

Sprachkurs-Interessen-Bogen

Language-course-interest-form

Формуляр для тих, хто цікавиться мовними курсами

Geschlecht/ Sex/ Стать	<input type="checkbox"/> weiblich/ female/ жіноча <input type="checkbox"/> divers/ diverse/ різне	<input type="checkbox"/> männlich/ male/ чоловіча	
Name, Vorname Familyname, Firstname Прізвище, ім'я			
Geburtsdatum Birth date Дата народження			
Kontaktperson (falls abweichend) Contact person (if different) Контактна особа (якщо це інша особа)			
Anschrift Address Адреса	Straße/Street/ Вулиця	PLZ Post index Поштовий індекс	Ort/ City/ Місто
Telefon/ Mailadresse Telephone/ Mail address Телефон/ Електронна адреса	Handynummer/ Mobile number/ Мобільний номер	Mailadresse/ Mail address/Електронна адреса	
Herkunft Origin Країна походження	Geburtsort/ Place of birth/ Місто народження	Geburtsland/Country of birth/Країна народження	
Staatsangehörigkeit Nationality Громадянство	Muttersprache/ Native language/ Рідна мова		
Berufsbildung Professional education Професійна освіта	<input type="checkbox"/> Ausbildung, als ... <input type="checkbox"/> Studium, als ... <input type="checkbox"/> Berufserfahrung, als ... <input type="checkbox"/> Education as ... <input type="checkbox"/> University education as ... <input type="checkbox"/> Professional experience as ... <input type="checkbox"/> Освіта, як ... <input type="checkbox"/> Університетська освіта, як ... <input type="checkbox"/> Досвід роботи, як		
Fremdsprachen Foreign languages Іноземні мови	<input type="checkbox"/> ja/ yes/ так	<input type="checkbox"/> nein/ no/ ні	Sprache/ foreign language/ іноземна мова: _____
Möchten Sie Deutsch lernen? Would you like to learn German? Бажаєте ви вчити німецьку мову?	<input type="checkbox"/> ja/ yes/ так	<input type="checkbox"/> nein/ no/ ні	

**Bitte wenden! будь ласка, перегорніть сторінку/
please turn page**

Wie möchten Sie Deutsch lernen? How do you want to learn German? Як ви бажаєте вчити німецьку мову?	<input type="checkbox"/> in Präsenzform <input type="checkbox"/> classroom teaching <input type="checkbox"/> очна форма	<input type="checkbox"/> digitalen Unterricht <input type="checkbox"/> digital teaching <input type="checkbox"/> дистанційна форма
Deutsche Sprachkenntnisse German language notice Знання німецької мови	<input type="checkbox"/> keine Kenntnisse/ no notice/ немає знань <input type="checkbox"/> mindestens einfache Kenntnisse/ simple notice/ початковий рівень Niveau/ Level/ Рівень:	
Sprachzertifikate/Niveau/ Language certificates/Level/ Мовні сертифікати/Рівень	<input type="checkbox"/> ja/ yes/ так	<input type="checkbox"/> nein/ no/ ні
Lateinisch alphabetisiert Latin ABC notice Знання латинського алфавіту	<input type="checkbox"/> ja/ yes/ так	<input type="checkbox"/> nein/ no/ ні
Schulbildung/Schuljahre School education / School years Шкільна освіта / Кількість класів		
Kinder/Anzahl/Alter Children/Number/Age Діти/кількість/вік	<input type="checkbox"/> ja/ yes/ так	<input type="checkbox"/> nein/ no/ немає
Sonstiges Others Інше		

Bitte Seite 3 beachten/ Зверніть увагу на сторінку 3/ Please note page 3



Bitte ankreuzen / please check / Будь ласка, перевірте

Datenschutz / Data safety / Конфіденційність

Ich bin damit einverstanden, dass die vorgenannten Kontaktdaten durch die Volkshochschule im Bildungshaus aufgenommen und verarbeitet werden. Ich bin damit einverstanden, dass die Volkshochschule die Daten innerhalb des Konzerns Stadt Wolfsburg zur Kontaktaufnahme weitergibt.

I agree that the above contact details can be used and processed by the adult education center.

I agree that the adult education center can give the data within the City of Wolfsburg group for contact purposes.

Я погоджуюсь з тим, що вказані вище контактні дані можуть використовуватися та оброблятися у центрі освіти дорослих. Я даю згоду на те, щоб центр освіти дорослих передав дані в групі міста Вольфсбург для контактів.

Mir ist bekannt, dass die Einwilligung in die Datenverarbeitung der vorbenannten Angaben freiwillig erfolgt und jederzeit durch mich ganz oder teilweise mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden kann.

I am aware that the consent to the data processing of the aforementioned information is voluntarily and it can be revoked at any time by me in whole or in part with effect for the future.

Мені відомо, що згода на обробку даних вищезгаданої інформації добровільна і може бути в будь-який час у майбутньому повністю або частково скасовано.

Hinweise zum Datenschutz

Die bei der Anmeldung abgefragten Daten werden zur Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen und zur Vertragserfüllung verwendet.

Die Abfrage Ihrer Festnetz- bzw. Mobilfunknummer erfolgt in unserem berechtigten Interesse, Sie unmittelbar kontaktieren zu können, um einen Deutschkurs anzubieten.

Ihre Daten werden für einen Zeitraum von 6 Monate gespeichert. Der Speicherzeitraum beginnt mit der Einreichung des ausgefüllten Profilbogens.

Notes on data protection

The data requested during registration will be used to carry out pre-contractual measures and to fulfill the contract.

The request for your home or mobile phone number is in our legitimate interest in being able to contact you directly to offer a German course.

Your data will be stored for a period of 6 months. The storage period begins with the submission of the completed profile sheet.

Примітки щодо захисту даних

Дані, записані під час реєстрації, будуть використані для виконання переддоговірних заходів та виконання контракту.

Запит на ваш номер стаціонарного або мобільного телефону відповідає нашим законним інтересам, щоб ми могли зв'язатися з вами безпосередньо, щоб запропонувати курс німецької мови.

Ваші дані будуть зберігатися протягом 6 місяців. Термін зберігання починається з подання цієї заповненої анкети.

Bitte zurücksenden/ please send back/ Будь ласка, відправте назад

Volkshochschule im Bildungshaus Wolfsburg

Hugo-Junkers-Weg 5

38440 Wolfsburg

E-Mail: info@vhs-wolfsburg.de

Tel: 05361-89390-40



WOLFSBURG